

原住民族委員會

108 年度平埔族群聚落活力計畫-聚落執行計畫核定表

聚落基本資料	縣市	鄉鎮市區	族群	聚落名稱	108 年計畫類型
	臺南市	白河區	大武壠族	六重溪聚落	結穗型第 1 年
計畫名稱	六重溪追隨祖先腳步推廣文史計畫			執行單位	台南縣六重溪平埔協會
核定工作內容	分項內容		工作內容		
	文化復振與推廣		1. 部落文化深耕活動 (1)部落故事訪談 (20 人次) (2)六重溪立體地圖製作 (3)辦理寒暑假校文化營隊活動 (共兩次) (4)部落夜祭成果展出活動 2. 部落老照片與故事出版 (1)收集部落老照片 (50 張) (2)列印部落年度成果專刊		
	營造民族生活環境		部落意象與解說牌建置 (1)六重溪部落環境解說牌製作八面 (2)聚落入口意象三座		
	培育聚落營造人才		1. 部落營造人才培訓課程 (四天課程) 2. 典範部落參訪與學習 (參訪兩次)		
核定補助經費	分項內容		經常門		資本門
	文化復振與推廣		402, 000		28, 000
	營造民族生活環境		0		350, 000
	培育聚落營造人才		220, 000		0
	行政管理費(人事費)		450, 000		0
	小計		1, 072, 000		378, 000
	總計		1, 450, 000		

原住民族委員會

108 年度平埔族群聚落活力計畫-聚落執行計畫核定表

聚落基本資料	縣市	鄉鎮市區	族群	聚落名稱	108 年計畫類型
	臺南市	左鎮區	西拉雅族	菜寮聚落	秧苗型第 1 年
計畫名稱	菜寮聚落文化復振		執行單位	臺南市菜寮溪產業觀光協會	
核定工作內容	分項內容		工作內容		
	文化復振與推廣		聚落生活故事訪談： (1)3 場焦點座談(共 10 人次) (2)個人口述訪談 10 人次		
	營造民族生活環境		無		
	培育聚落營造人才		1. 人才培訓課程 20 小時 2. 部落交流觀摩-吉貝耍(1 天) 3. 菜寮學堂 18 小時		
核定補助經費	分項內容		經常門		資本門
	文化復振與推廣		191,521		141,000
	營造民族生活環境		0		0
	培育聚落營造人才		167,479		0
	行政管理費(人事費)		450,000		0
	小計		809,000		141,000
	總計		950,000		

原住民族委員會

108 年度平埔族群聚落活力計畫-聚落執行計畫核定表

聚落基本資料	縣市	鄉鎮市區	族群	聚落名稱	108 年計畫類型
	臺南市	官田區	西拉雅族	番仔田聚落	秧苗型第 1 年
計畫名稱	踏上西拉雅族番仔田聚落的復振與推廣			執行單位	臺南市番仔田西拉雅族協會
核定工作內容	分項內容		工作內容		
	文化復振與推廣		1. 徵集與訪談番仔田公廨與信仰相關之老照片(共 30 張)。 2. 辦理焦點式集體座談會(共 2 場)。 3. 個人訪談在地耆老、尅姨陳秋燕，(共 10 人次)。 4. 基本人口家戶調查(共 100 戶)。		
	營造民族生活環境		無		
	培育聚落營造人才		1 聚落營造人才培訓入門課程(一)20 小時 2. 平埔原住民聚落參訪交流(一) 2 天		
核定補助經費	分項內容		經常門		資本門
	文化復振與推廣		243, 736		96, 900
	營造民族生活環境		0		0
	培育聚落營造人才		159, 364		0
	行政管理費(人事費)		450, 000		0
	小計		853, 100		96, 900
	總計		950, 000		

108年度平埔族群聚落活力計畫補助經費一覽表							
縣市	編號	部落 名稱	執行單位	計畫類型	核定補助金額(元)		
					經常門	資本門	合 計
苗栗	1	新港社	苗栗縣道卡斯文化協會	第1年 結穗型	1,376,000	74,000	1,450,000
	地方政府行政督導費				10,000	0	10,000
	小計				1,386,000	74,000	1,460,000
臺中	2	沙轆社	臺中市沙轆社文化促進會	第3年 結穗型	895,835	504,165	1,400,000
	地方政府行政督導費				10,000	0	10,000
	小計				905,835	504,165	1,410,000
	備註		臺中市政府配合支應經常門150,000元				
南投	3	牛眠	南投縣埔里鎮牛眠社區發展協會	第3年 結穗型	592,821	657,179	1,250,000
	地方政府行政督導費				10,000	0	10,000
	小計				602,821	657,179	1,260,000
臺南	4	頭社	臺南市頭社西拉雅文化發展協會	第2年 結穗型	1,118,000	332,000	1,450,000
	5	口埤	保證責任臺南市西拉雅文化山城社區合作社	第2年 結穗型	1,241,910	108,090	1,350,000
	6	九層巖	臺南市西拉雅文化協會	第2年 結穗型	1,146,000	54,000	1,200,000
	7	六重溪	台南縣六重溪平埔協會	第1年結 穗型	1,072,000	378,000	1,450,000
	8	菜寮	臺南市菜寮溪產業觀光協會	第1年 秧苗型	809,000	141,000	950,000
	9	番仔田	臺南市番仔田西拉雅族協會	第1年 秧苗型	853,100	98,900	950,000
	地方政府行政督導費				30,000	0	30,000
	小計				6,270,010	1,109,990	7,380,000
	高雄	10	木柵	高雄市內門區內興社區發展協會	第1年結 穗型	780,100	669,900
11		荖濃	高雄市荖濃平埔文化永續發展協會	第2年結 穗型	1,185,300	164,700	1,350,000
地方政府行政督導費				10,000	0	10,000	
小計				1,975,400	834,600	2,810,000	
屏東	12	加納埔	屏東縣高樹鄉泰山社區發展協會	第1年 結穗型	1,081,045	368,955	1,450,000
	地方政府行政督導費				10,000	0	10,000
	小計				1,091,045	368,955	1,460,000
合計					12,231,111	3,548,889	15,780,000
地方政府行政督導費補助標準：							
(一)所轄補助部落1-2個：補助1萬元							
(二)所轄補助部落3-4個：補助2萬元							
(三)所轄補助部落5-6個：補助3萬元							

原住民族委員會 108 年度平埔族群聚落活力計畫

壹、緣起

臺灣係文化薈萃的島嶼，有語言學者推論「臺灣是南島民族擴散的原點」，近 400 年來，隨著閩、粵及外省族群的大量移入，加上近年來新移民的增加，使臺灣的文化更為豐富且多樣性。

17 世紀漢人遷移至臺灣以前，平埔族群居住地遍及臺灣淺山及平原地區。然長久以來，平埔族群的語言、文化，在與外來民族互動的過程與歷來不同政權的影響下，流失情況非常嚴重。平埔族群的語言、文化再不積極蒐錄保存、傳承發揚，其蘊藏的豐富文化內涵亦將隨之消逝。

原住民族委員會(以下稱本會)為復振平埔族群文化及培力平埔族群文史與聚落營造人才，爰訂定本計畫，期能從聚落出發，以平埔族群為主體，促成平埔族群文化的保存與傳承。

鑒於蔡英文總統在 105 年 8 月 1 日「原住民族日」代表政府向原住民族道歉，並宣布設置「總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會」(以下稱原轉會)，經查本計畫之「復振部落傳統文化」工作項目與原轉會文化小組、歷史小組、語言小組及和解小組之任務均有關聯，並有助於該等任務推動。

貳、目的

- 一、建構平埔族群文化之復振、傳承及推廣之環境。
- 二、培力平埔族群文史與聚落營造人才，推動聚落營造工作。

參、實施期程：108 年 1 月至 12 月。

肆、補助對象：直轄市及縣(市)政府(以下簡稱地方政府)。

伍、申請資格及原則：必須為立案之民間團體，每一單位限申請 1 聚落為本計畫執行地點。

陸、申請條件：

- 一、第1年秧苗型：未曾執行過平埔族群聚落活力計畫者。
- 二、第2年秧苗型：前年度執行第1年秧苗型計畫，評鑑成績乙等以上。
- 三、第1年結穗型：
 - (一)第1類：前年度執行第2年秧苗型計畫，評鑑成績甲等以上。
 - (二)第2類：曾經執行本計畫2年以上之聚落，平均評鑑成績甲等以上。
- 四、第2年結穗型：前年度執行第1年結穗型計畫，評鑑成績乙等以上。
- 五、第3年結穗型：前年度執行第2年結穗型計畫，評鑑成績甲等以上。

柒、補助計畫別及額度：

一、補助計畫別：

- (一)文化復振與推廣：含部落史、生命史及傳統文化之記錄與調查、辦理研討會等學術活動，與部落文化復振、傳承、推廣、交流，以及與聚落資源調查與盤點(依當年度營造中心規劃之項目辦理)工作。
- (二)營造民族生活環境：傳統建築保存與修復、文化空間建置、民族意象及族語指標環境之建置。
- (三)培育聚落營造人才：辦理聚落營造人才相關培訓。

二、補助額度：

(一)秧苗型：

- 1.業務費：最高補助50萬元，其中營造民族生活環境之補助上限為20萬元。
- 2.人事費：專職聚落營造員最高補助45萬元，其中每月薪資2萬6,400元、1個月薪資之年終獎金，另勞健保費、職災及勞退金依規定額度提報，餘為行政管理費(最高補助7

萬元)。

(二) 結穗型：

1. 業務費：

(1)第1年結穗型:執行第2年秧苗型計畫評鑑成績獲優等最高補助110萬元；甲等最高補助100萬元。

(2)第2年結穗型:執行第1年結穗型計畫評鑑成績獲優等最高補助100萬元；甲等最高補助90萬元；乙等最高補助70萬元。

(3)第3年結穗型:執行第2年結穗型計畫，評鑑成績獲優等最高補助90萬元；甲等最高補助80萬元。

2. 人事費：專職聚落營造員最高補助45萬元，其中每月薪資2萬6,400元、1個月薪資之年終獎金，另勞健保費、職災及勞退金依規定額度提報，餘為行政管理費（最高補助7萬元）。

捌、申請方式

一、申請單位應於107年10月31日前依規定格式(如附件1)提報計畫書共1式10份(含電子檔)至地方政府。

二、地方政府依檢核表(如附件2)辦理資格審查，並彙整轄內合格申請單位計畫書10份(含電子檔光碟1份)，併同申請計畫彙總表(如附件3)於107年11月15日前函報本會。

玖、審查方式及標準

一、秧苗型第1年計畫

(一) 審查方式：

1. 初審：由地方政府就提案單位進行資格審查。

2. 複審：由本會邀集相關專家學者組成評審小組進行複審，申請單位應列席複審會議並簡報。

(二) 審查標準：

1. 計畫內容之可行性及其重要性。(50%)

2. 計畫內容之永續性及其影響(含聚落營造員是否為在地族人)。(20%)

3. 計畫經費編列合理性。(15%)
4. 計畫組織分工及人力資源 (10%)
5. 簡報答詢。(5%)

(三) 複審結果：依本會108年預算編列情形，按評比序位擇優核定補助資格，並俟計畫審查通過後再行核定補助金額，未通過審查者，本會得撤銷補助資格。

二、秧苗型第2年與結穗型計畫

(一) 審查方式：

1. 初審：由地方政府就提案單位進行資格審查。
2. 複審：由本會或邀集相關專家學者組成評審小組進行書面審查。

(二) 審查標準：

1. 計畫內容之可行性及其重要性。(50%)
2. 計畫內容之永續性及其影響(含聚落營造員是否為在地族人)。(20%)
3. 計畫經費編列合理性。(20%)
4. 計畫組織分工及人力資源。(10%)

(三) 複審結果：取得續提計畫資格者，俟計畫審查通過後再行核定補助金額，未通過審查者，本會得撤銷補助資格。

拾、經費撥付及核銷

一、經費撥付：

(一) 對地方政府之撥付：本計畫經費採納入地方政府預算方式辦理，由本會依核定補助額度，分2期撥付地方政府：

1. 第1期：108年1月31日前，地方政府檢具領據、納入預算證明，撥付補助經費50%。
2. 第2期：108年7月15日前，地方政府應完成107年度經費結報，並檢具108年度上半年經費執行統計表、領據，撥付補助經費50%；若因部分受補助單位核銷延宕，可就已完

成核銷之受補助單位先行提報 108 年度上半年經費執行統計表，本會則依比例撥付補助經費。

(二)對受補助單位之撥付：由地方政府分 3 期撥付各受補助單位：

1. 第 1 期：由受補助單位檢具領據及本會核定公文，撥付補助經費 50%。
2. 第 2 期：受補助單位執行進度達 50%，檢具第 1 期款支出原始憑證、第 2 期款領據、經費結報明細表及期中成果報告，撥付補助經費 30%。
3. 第 3 期：受補助單位執行進度達 100%(須檢附第 2 期款支出原始憑證)，檢具領據、經費結報明細表、經費分攤表及成果報告，另若有採購設備者，應檢附全年度財產清冊(含清點紀錄)、財產管理辦法，撥付補助經費 20%。

二、經費核銷：

(一)地方政府對本補助經費支用、核銷結報及結餘款，應依本會補助地方機關經費會計作業注意事項及部落活力計畫經費核銷手冊之規定辦理，並於 109 年 3 月 31 日前檢附督導紀錄表、成果報告書(含電子檔)及執行本計畫產生之相關書籍或影音光碟等資料各 1 份函報本會辦理核結，如有結餘款(5 萬元以上)應予繳回。

(二)本計畫經費應專款專用，地方政府不得移作它項計畫支用。

(三)補助計畫間之經費於不超過 10%之額度可相互流用，上開經費不得與人事費流用，經常門與資本門不得相互流用。

拾壹、成效查核

一、本會得視實際需要，派員實地瞭解實施情形及績效，或邀請受補助單位至本會說明。

二、本會於 108 年 7 月與 11 月分別辦理各受補助單位期中訪視與執行成果評鑑，作為次年度補助審查之重要依據。

三、各直轄市、縣(市)政府應按月派員查核各受補助單位執行情形，並將查核情形函報本會備查。

拾貳、計畫撤銷或中止

實際執行內容與計畫不符、補助經費未依指定用途支用、經費有虛報浮報經查核屬實者，應撤銷補助，追回全部款項；執行進度嚴重落後，明顯無法於本計畫實施期程完成者，應中止補助，追回部分撥付款項。

拾參、附則

- 一、計畫變更程序：計畫經核定後，不得任意變更執行項目與內容，如確有變更之必要或因故無法執行者，應循行政程序報請所轄地方政府轉陳本會核可。
- 二、撤銷補助情形：受補助單位於計畫實施期間有下列情形之一者，本會得視狀況撤銷補助之全部或一部，除不再撥付後續款項外，依法追繳已撥款項，並依情節輕重停止補助1年至3年：
 - (一)經函文催辦2次仍未修正計畫送審者。
 - (二)如經訪視、督導與評鑑，進度嚴重落後者。
 - (三)未確實依核定計畫執行相關工作者。
 - (四)計畫經核定後，經1個月而仍未執行者。
 - (五)發生其他重大違法情事，經查明屬實者。
 - (六)執行「營造民族生活環境」項目之受補助單位，未於計畫核定次日起1個月內補正相關建物或土地之使用同意及所有權證明文件者。
- 三、專職聚落營造員進用規定：
 - (一)每聚落限1名，聚落營造員進用資格依「社會團體工作管理辦法」規定辦理，並不得為受補助單位負責人之配偶或三親等以內血親、姻親。
 - (二)高中(職)以上畢業或具2年社區(聚落)營造工作經驗者。
 - (三)聚落營造員之聘任須經聚落會議或受補助單位理監事會議決議通過。